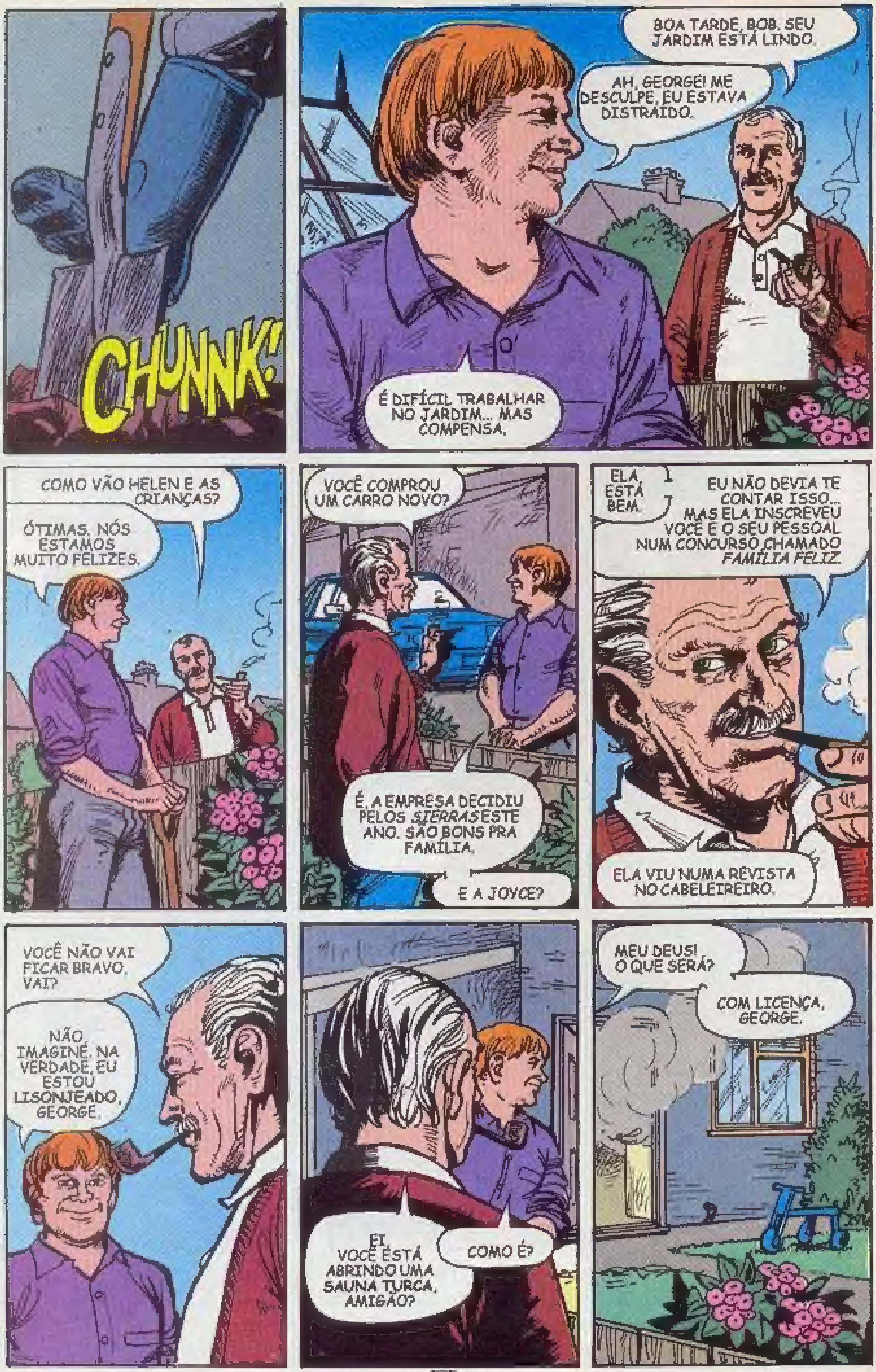
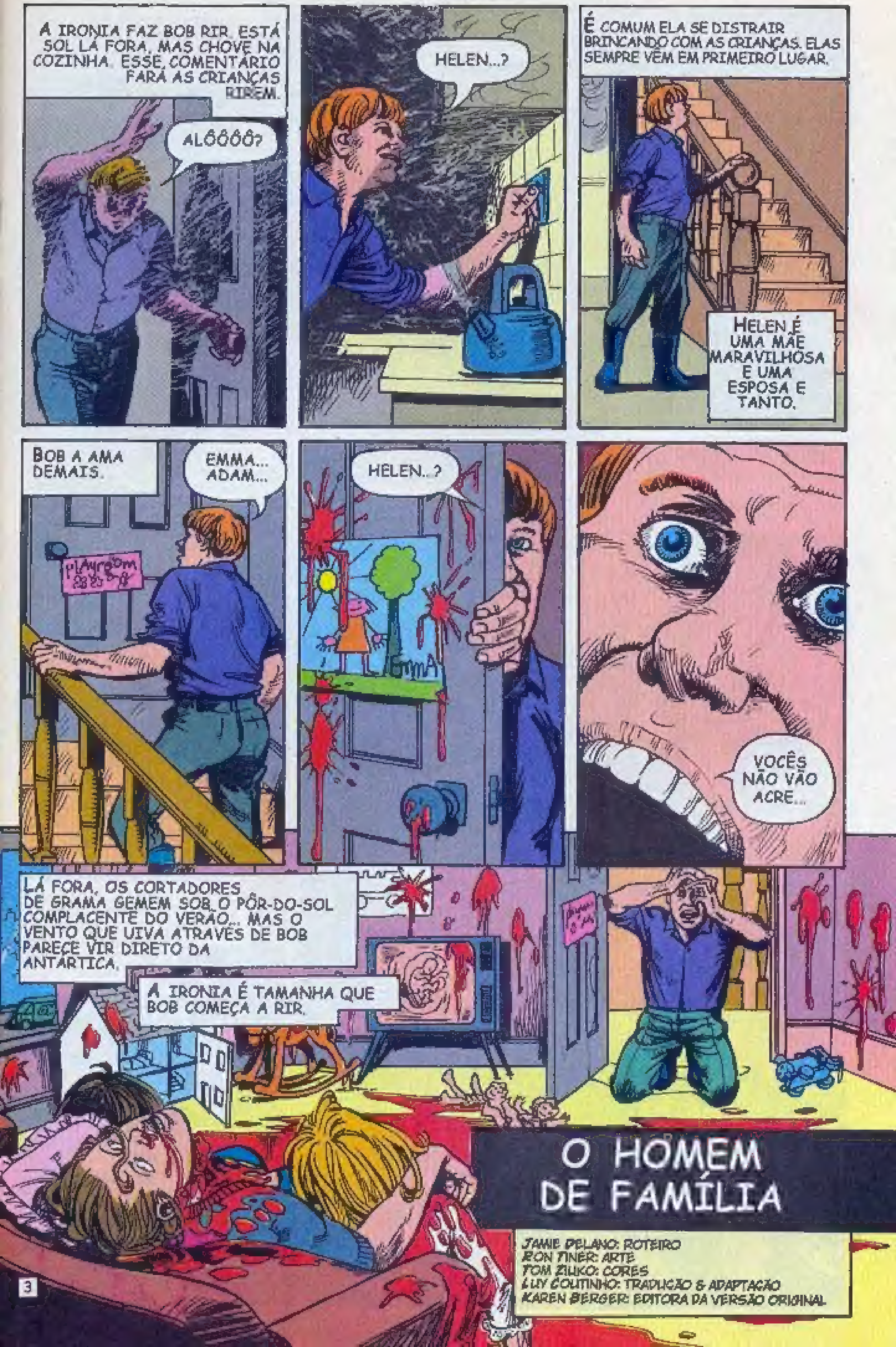
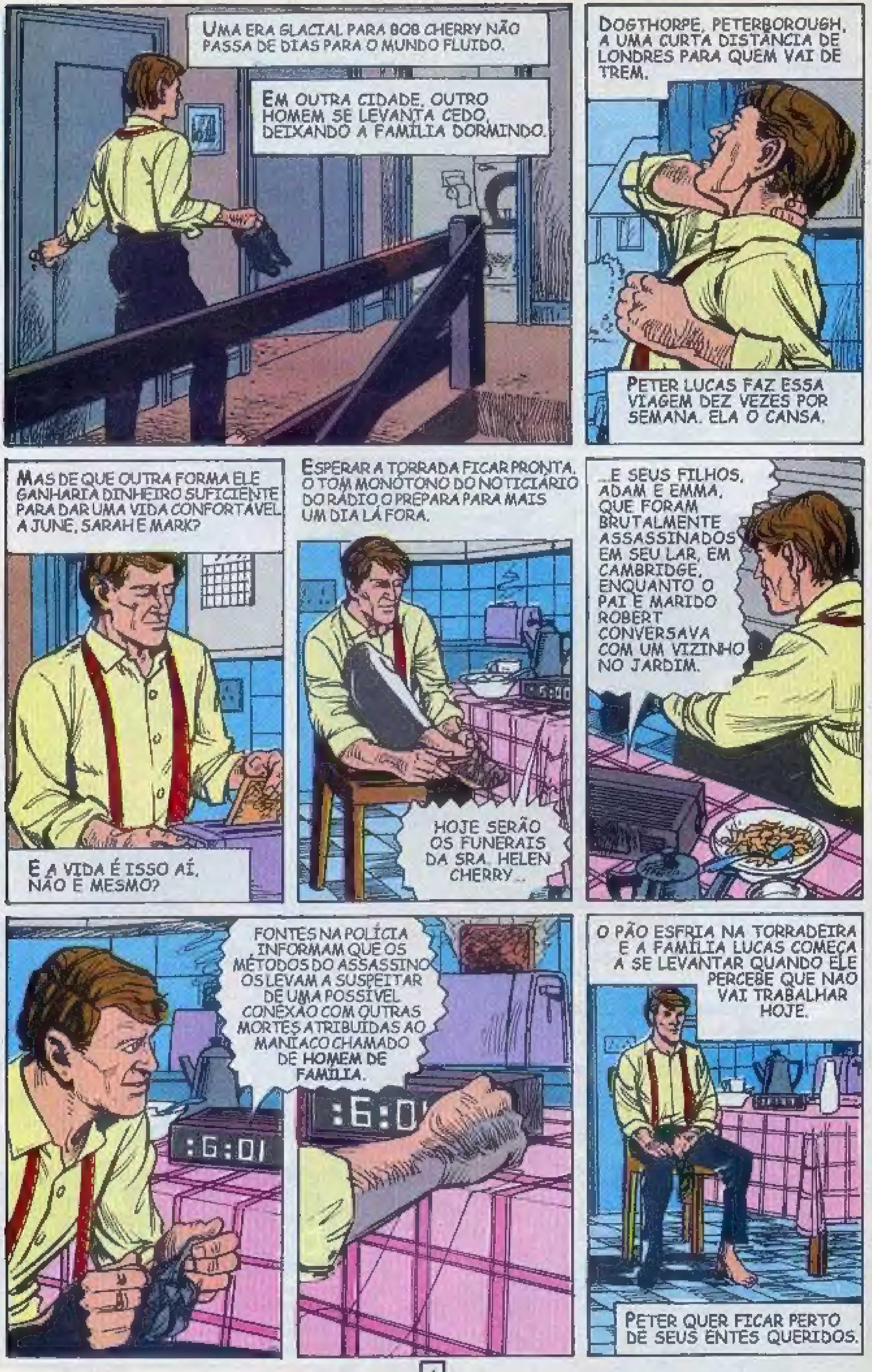
DC
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
NO. 24 NOV 89
US $1.50
CAN $1.85 UK 80p
NEW FORMAT
SUGGESTED FOR
MATURE READERS
Jamie Delano
Ron Tiner

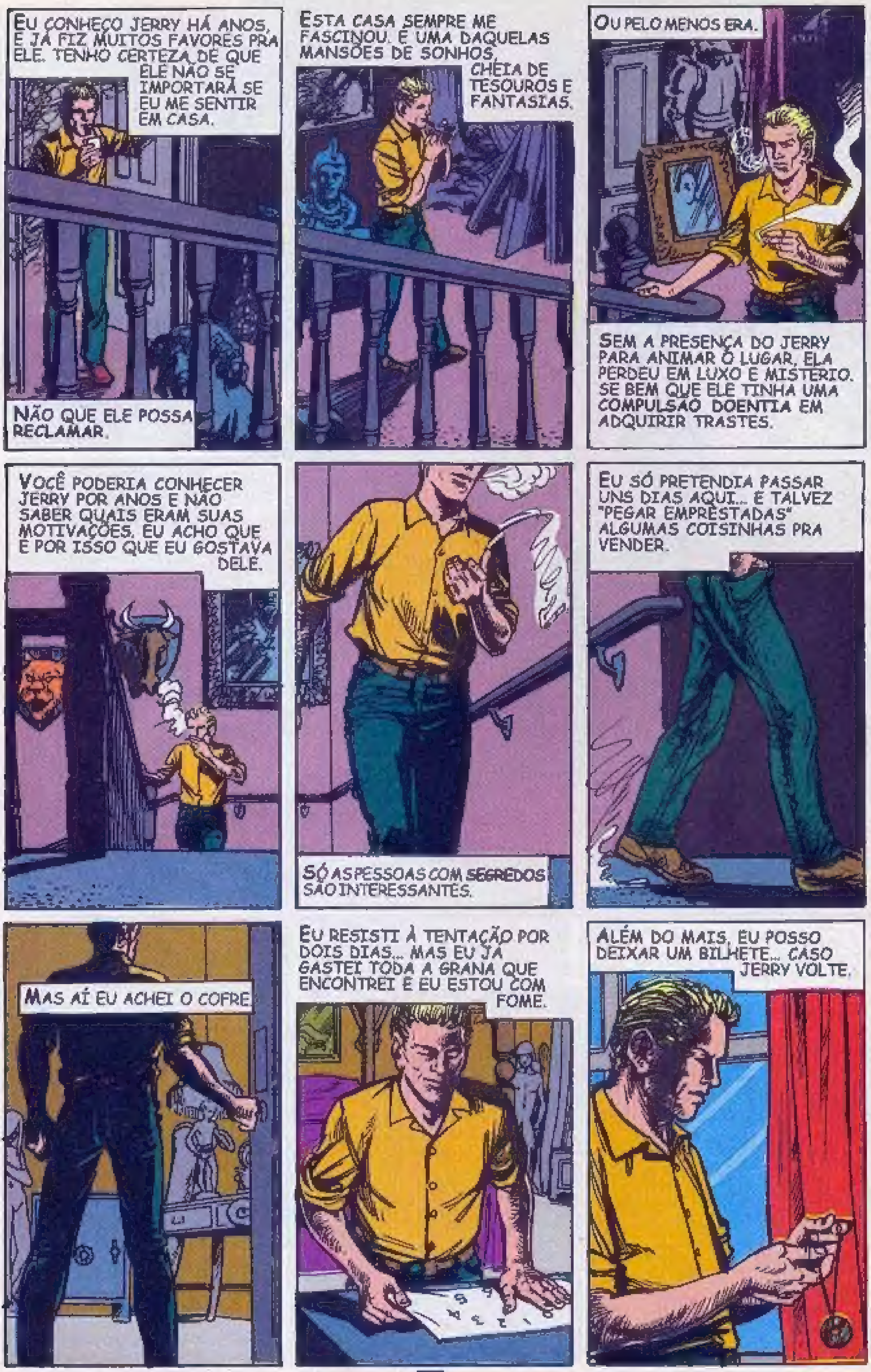
ORIGINALMENTE PUBLICADA EM HELLBLAZER # 24 EM NOVEMBRO DE 1989


CHUNNK!
BOA TARDE, BOB. SEU JARDIM ESTÁ LINDO.
AH, GEORGE! ME DESCULPE, EU ESTAVA DISTRAÍDO.
É DIFÍCIL TRABALHAR NO JARDIM... MAS COMPENSA.
COMO VÃO HELEN E AS CRIANÇAS?
ÓTIMAS. NÓS ESTAMOS MUITO FELIZES.
VOCÊ COMPROU UM CARRO NOVO?
É, A EMPRESA DECIDIU PELOS *SIERRAS* ESTE ANO. SÃO BONS PRA FAMÍLIA.
E A JOYCE?
ELA ESTÁ BEM.
EU NÃO DEVIA TE CONTAR ISSO... MAS ELA INSCREVEU VOCÊ E O SEU PESSOAL NUM CONCURSO CHAMADO *FAMÍLIA FELIZ*.
ELA VIU NUMA REVISTA NO CABELEIREIRO.
VOCÊ NÃO VAI FICAR BRAVO, VAI?
NÃO IMAGINE. NA VERDADE, EU ESTOU LISONJEADO, GEORGE.
EI, VOCÊ ESTÁ ABRINDO UMA SAUNA TURCA, AMIGÃO?
COMO É?
MEU DEUS! O QUE SERÁ?
COM LICENÇA, GEORGE.


A IRONIA FAZ BOB RIR. ESTÁ SOL LÁ FORA, MAS CHOVE NA COZINHA. ESSE COMENTÁRIO FARÁ AS CRIANÇAS RIREM.
ALÔÔÔÔ?
HELEN...?
É COMUM ELA SE DISTRAIR BRINCANDO COM AS CRIANÇAS. ELAS SEMPRE VÊM EM PRIMEIRO LUGAR.
HELEN É UMA MÃE MARAVILHOSA E UMA ESPOSA E TANTO.
BOB A AMA DEMAIS.
EMMA... ADAM...
PLAYROOM
HELEN...?
EMMA
VOCÊS NÃO VÃO ACRE...
LÁ FORA, OS CORTADORES DE GRAMA GEMEM SOB O PÔR-DO-SOL COMPLACENTE DO VERÃO... MAS O VENTO QUE UIVA ATRAVÉS DE BOB PARECE VIR DIRETO DA ANTÁRTICA.
A IRONIA É TAMANHA QUE BOB COMEÇA A RIR.
O HOMEM DE FAMÍLIA
JAMIE DELANO: ROTEIRO
RON TINER: ARTE
TOM ZIUKO: CORES
LUY COUTINHO: TRADUÇÃO & ADAPTAÇÃO
KAREN BERGER: EDITORA DA VERSÃO ORIGINAL


UMA ERA GLACIAL PARA BOB CHERRY NÃO PASSA DE DIAS PARA O MUNDO FLUIDO.
EM OUTRA CIDADE, OUTRO HOMEM SE LEVANTA CEDO, DEIXANDO A FAMÍLIA DORMINDO.
DOGTHORPE, PETERBOROUGH, A UMA CURTA DISTÂNCIA DE LONDRES PARA QUEM VAI DE TREM.
PETER LUCAS FAZ ESSA VIAGEM DEZ VEZES POR SEMANA. ELA O CANSA.
MAS DE QUE OUTRA FORMA ELE GANHARIA DINHEIRO SUFICIENTE PARA DAR UMA VIDA CONFORTÁVEL A JUNE, SARAH E MARK?
E A VIDA É ISSO AÍ, NÃO É MESMO?
ESPERAR A TORRADA FICAR PRONTA. O TOM MONÓTONO DO NOTICIÁRIO DO RÁDIO O PREPARA PARA MAIS UM DIA LÁ FORA.
HOJE SERÃO OS FUNERAIS DA SRA. HELEN CHERRY...
...E SEUS FILHOS, ADAM E EMMA, QUE FORAM BRUTALMENTE ASSASSINADOS EM SEU LAR, EM CAMBRIDGE, ENQUANTO O PAI E MARIDO ROBERT CONVERSAVA COM UM VIZINHO NO JARDIM.
FONTES NA POLÍCIA INFORMAM QUE OS MÉTODOS DO ASSASSINO OS LEVAM A SUSPEITAR DE UMA POSSÍVEL CONEXÃO COM OUTRAS MORTES ATRIBUÍDAS AO MANÍACO CHAMADO DE HOMEM DE FAMÍLIA.
:6:01
:6:0
O PÃO ESFRIA NA TORRADEIRA E A FAMÍLIA LUCAS COMEÇA A SE LEVANTAR QUANDO ELE PERCEBE QUE NÃO VAI TRABALHAR HOJE.
PETER QUER FICAR PERTO DE SEUS ENTES QUERIDOS.

MERDA!
DROGA!
COFF! COFF!
VOCÊ É MESMO UM IDIOTA, CONSTANTINE! ESSE ERA O ÚLTIMO PÃO.
A MINHA VOZ SOA ESTRANHA. AÍ, EU LEMBRO QUE A ÚLTIMA PESSOA QUE FALOU COMIGO ERA UM DOIDO FINGINDO SER SHERLOCK HOLMES - E ISSO FOI HÁ MAIS DE UMA SEMANA.
SE EU NÃO TOMAR CUIDADO, EU ENLOUQUEÇO.
MAS, DEPOIS DA ESCÓCIA E DAQUELE EPISÓDIO LUNÁTICO COM JERRY, ME PARECEU UMA BOA IDEIA USAR O LUGAR DELE COMO MOCÓ POR ENQUANTO.

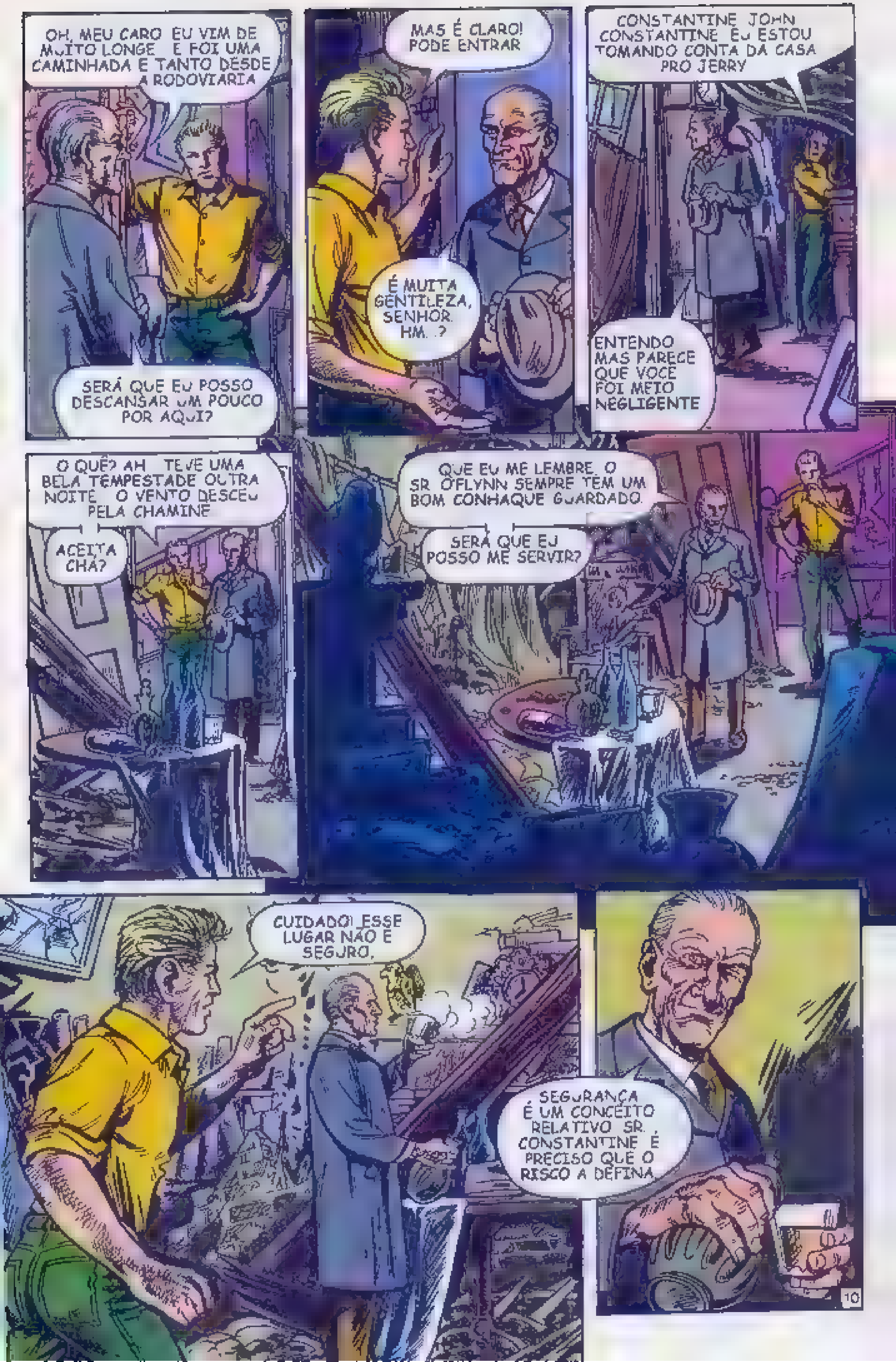


EU CONHEÇO JERRY HÁ ANOS, E JÁ FIZ MUITOS FAVORES PRA ELE. TENHO CERTEZA DE QUE ELE NÃO SE IMPORTARÁ SE EU ME SENTIR EM CASA.
NÃO QUE ELE POSSA RECLAMAR.
ESTA CASA SEMPRE ME FASCINOU. É UMA DAQUELAS MANSÕES DE SONHOS,
CHEIA DE TESOUROS E FANTASIAS.
OU PELO MENOS ERA.
SEM A PRESENÇA DO JERRY PARA ANIMAR O LUGAR, ELA PERDEU EM LUXO E MISTÉRIO. SE BEM QUE ELE TINHA UMA COMPULSÃO DOENTIA EM ADQUIRIR TRASTES.
VOCÊ PODERIA CONHECER JERRY POR ANOS E NÃO SABER QUAIS ERAM SUAS MOTIVAÇÕES. EU ACHO QUE É POR ISSO QUE EU GOSTAVA DELE.
SÓ AS PESSOAS COM SEGREDOS SÃO INTERESSANTES.
EU SÓ PRETENDIA PASSAR UNS DIAS AQUI... E TALVEZ "PEGAR EMPRESTADAS" ALGUMAS COISINHAS PRA VENDER.
MAS AÍ EU ACHEI O COFRE.
EU RESISTI À TENTAÇÃO POR DOIS DIAS... MAS EU JÁ GASTEI TODA A GRANA QUE ENCONTREI E EU ESTOU COM FOME.
ALÉM DO MAIS, EU POSSO DEIXAR UM BILHETE... CASO JERRY VOLTE.

SERÁ FÁCIL DESCOBRIR A COMBINAÇÃO. EU VIVERIA MUITO BEM COMO ARROMBADOR PSÍQUICO DE COFRES ... SE EU TIVESSE **CORAGEM**.
TRÊS... SETE...
QUATRO...
OITO...
UM... NOVE...
9 0 1 2 3 4 5 6 7 8
PRONTO... ABRIU!
TLUNK!
AGORA VAMOS VER QUE TIPO DE COISA O VELHO SAFADO ESCONDEU AQUI.
NÃO HÁ NADA COMO ABRIR PORTAS SECRETAS COM MAGIA. É UMA SENSAÇÃO E TANTO.
CARALHO!
COM ESSA QUANTIDADE DE DINHEIRO E DROGAS, DARIA ATÉ PRA SINTETIZAR ESSA SENSAÇÃO.
OU PEGAR VINTE ANOS DE CADEIA POR ARROMBAMENTO.

EU NÃO TENHO MOTIVOS, MAS ESTOU CHOCADO.
QUATRO.
EU SEI QUE JERRY NÃO SE DROGAVA... ERA SEMPRE A TRANSAÇÃO QUE IMPORTAVA.
CINCO.
MAS EU ACHEI QUE ELE TIVESSE MAIS CLASSE.
SEIS.
EU ESPERAVA ÍDOLOS MEDIEVAIS ROUBADOS... OU LIVROS PROIBIDOS, TIRADOS DA BIBLIOTECA DO VATICANO.
SETE.
MAS COCAÍNA? QUE CHATO! EU ME SINTO DESAPONTADO.
OITO.
NOVE... NOVE PACOTES. NOVENTA E CINCO MIL LIBRAS.
MAS EU TAMBÉM ME SINTO RICO.
DRIINNGG
DRRIINNGG
MERDA! É A POLÍCIA!

AINDA BEM QUE A DESCARGA FUNCIONA.
VAI, MERDA! AFUNDA LOGO! AFUNDA!
PRONTO.
DRINNGG
ATENDE A PORTA, IDIOTA. NÃO DEIXE DESCONFIAREM.
DRRINNGG
CAAALMA, JÁ VAI!
NÃO DÁ PRA SOLTAR UM BARRO EM PAZ SEM QUE...
OH, OLÁ.
BOM DIA. EU ESPERAVA ENCONTRAR O SR. O'FLYNN EM CASA.
AH, EU SINTO MUITO, MAS ELE VIAJOU, É UM PARENTE DOENTE, SABE?
EU LAMENTO. AS FAMÍLIAS TRAZEM TANTOS PROBLEMAS, NÃO É?
O SENHOR PODE VOLTAR OUTRO DIA?

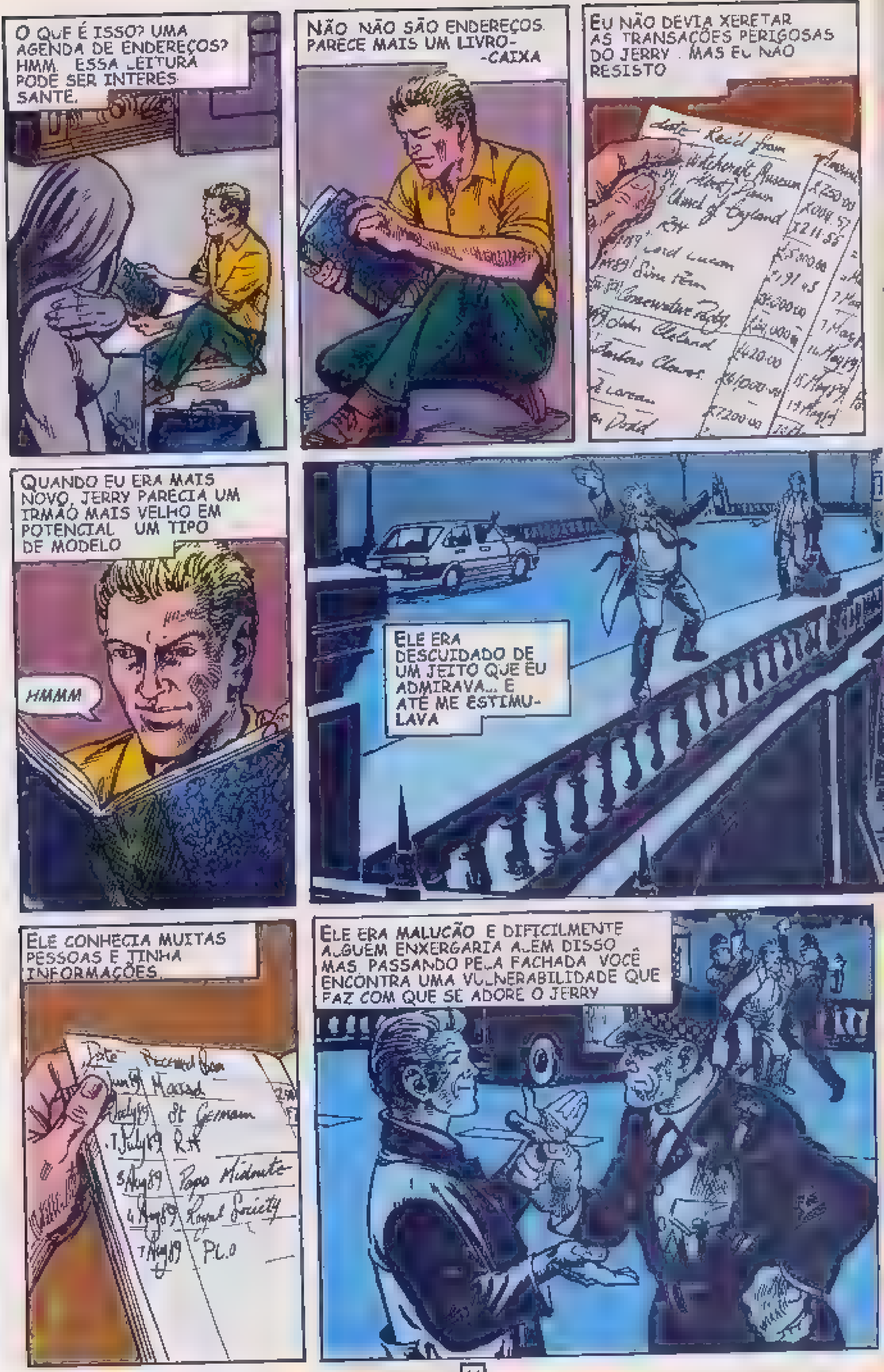


OH, MEU CARO EU VIM DE MUITO LONGE E FOI UMA CAMINHADA E TANTO DESDE A RODOVIARIA
SERÁ QUE EU POSSO DESCANSAR UM POUCO POR AQUI?
MAS É CLARO! PODE ENTRAR
É MUITA GENTILEZA, SENHOR HM. ?
CONSTANTINE JOHN CONSTANTINE EU ESTOU TOMANDO CONTA DA CASA PRO JERRY
ENTENDO MAS PARECE QUE VOCE FOI MEIO NEGLIGENTE
O QUÊ? AH TEVE UMA BELA TEMPESTADE OUTRA NOITE O VENTO DESCEU PELA CHAMINE
ACEITA CHÁ?
QUE EU ME LEMBRE, O SR. O'FLYNN SEMPRE TEM UM BOM CONHAQUE GUARDADO.
SERÁ QUE EU POSSO ME SERVIR?
CUIDADO! ESSE LUGAR NÃO É SEGURO.
SEGURANÇA É UM CONCEITO RELATIVO SR. CONSTANTINE. É PRECISO QUE O RISCO A DEFINA.
10

A NATUREZA É DUALISTA O QUE É A FELICIDADE SEM UMA COMPARAÇÃO COM A TRISTEZA?
OU O BEM SEM O MAL.
PERCEBO QUE VOCÊ É UM ATORMENTADO, COMO EU
ATORMENTADO?
UM PENSADOR, UM RENEGADO... OBSERVADOR DE HOMENS
É ACHO, QUE VOCÊ TEM RAZÃO
MAS A MINHA CONVERSA DE VELHO ESTÁ AMOLANDO VOCÊ
NÃO NEM UM POUCO
É BOM TER COM QUEM CONVERSAR
BEM EU PRECISO IR. MAS O MEU COMPROMISSO COM O SR. O'FLYNN ERA ANTIGO... E REGULAR.
NÓS COSTUMÁVAMOS MANTER TROCAS INCONSEQUENTES
HMM... ALI, EMBAIXO DO PÁSSARO PRETO VOCÊ PODERIA OLHAR?
É UM ENVELOPE?
ESPLÊNDIDO. EU NÃO DESPERDICEI MEU DIA. NA MINHA IDADE, ISSO É IMPORTANTE
OBRIGADO EU VOU DEIXAR ISTO.. OS ARTIGOS DE SEMPRE VOCÊ PODE ENTREGAR A ELE?
CLARO, QUAL É O SEU NOME SENHOR?

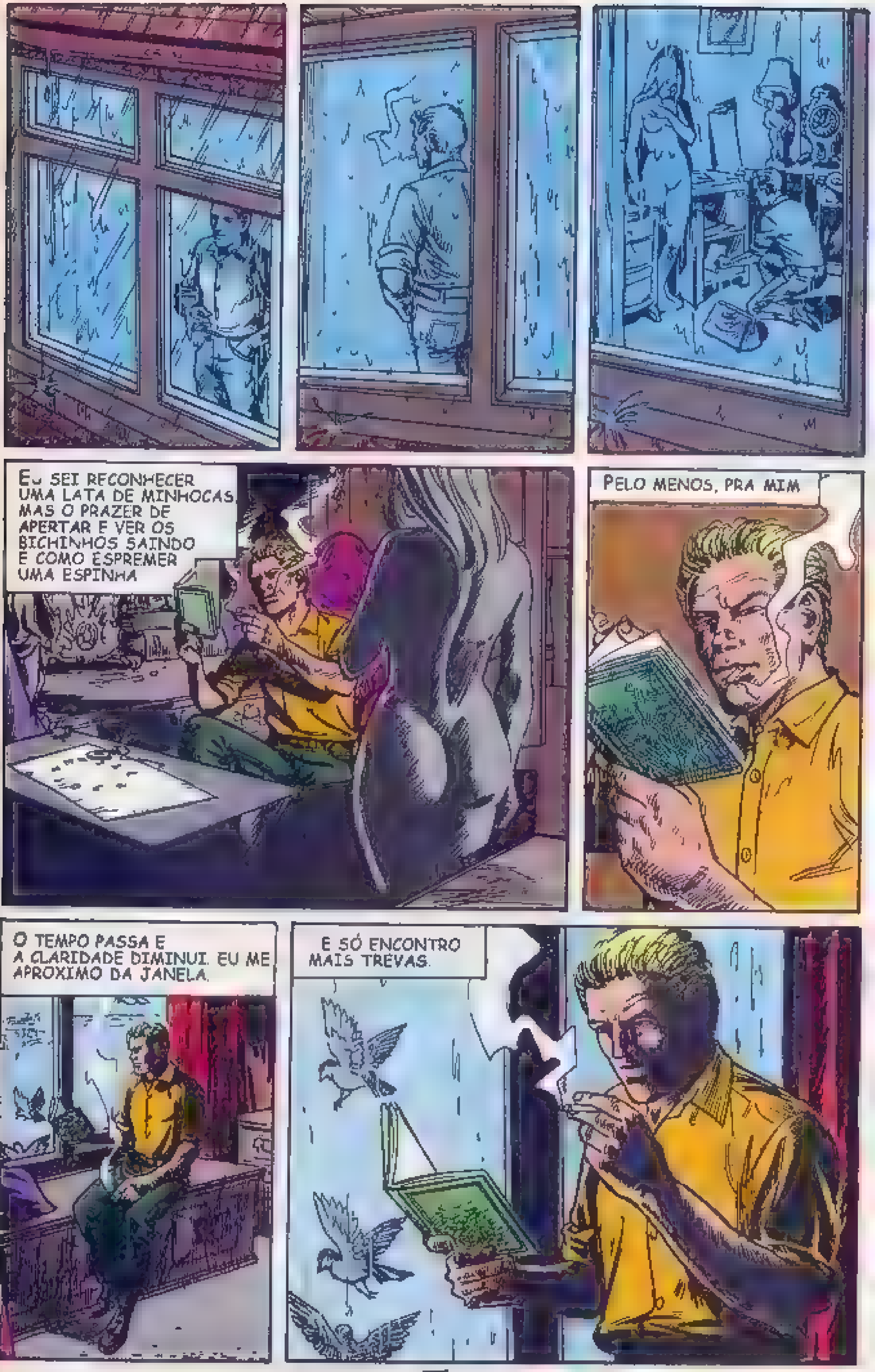
SÓ MAIS UMA COISA SERÁ QUE EU PODERIA, USAR SEU BANHEIRO? É A BEXIGA SABE? ELA PERDE ELASTICIDADE COM A IDADE
CLARO. HÃ , USA AQUELE ALI ATRÁS. O DE CIMA ESTÁ UMA BAGUNÇA
EU NÃO RESISTO
SOU ASSIM MESMO
Lucas
AH, QUE ALÍVIO.
BEM ATÉ MAIS
ADEUS, SR. CONSTANTINE FOI UM PRAZER CONHECÊ-LO OBRIGADO PELA COOPERAÇÃO

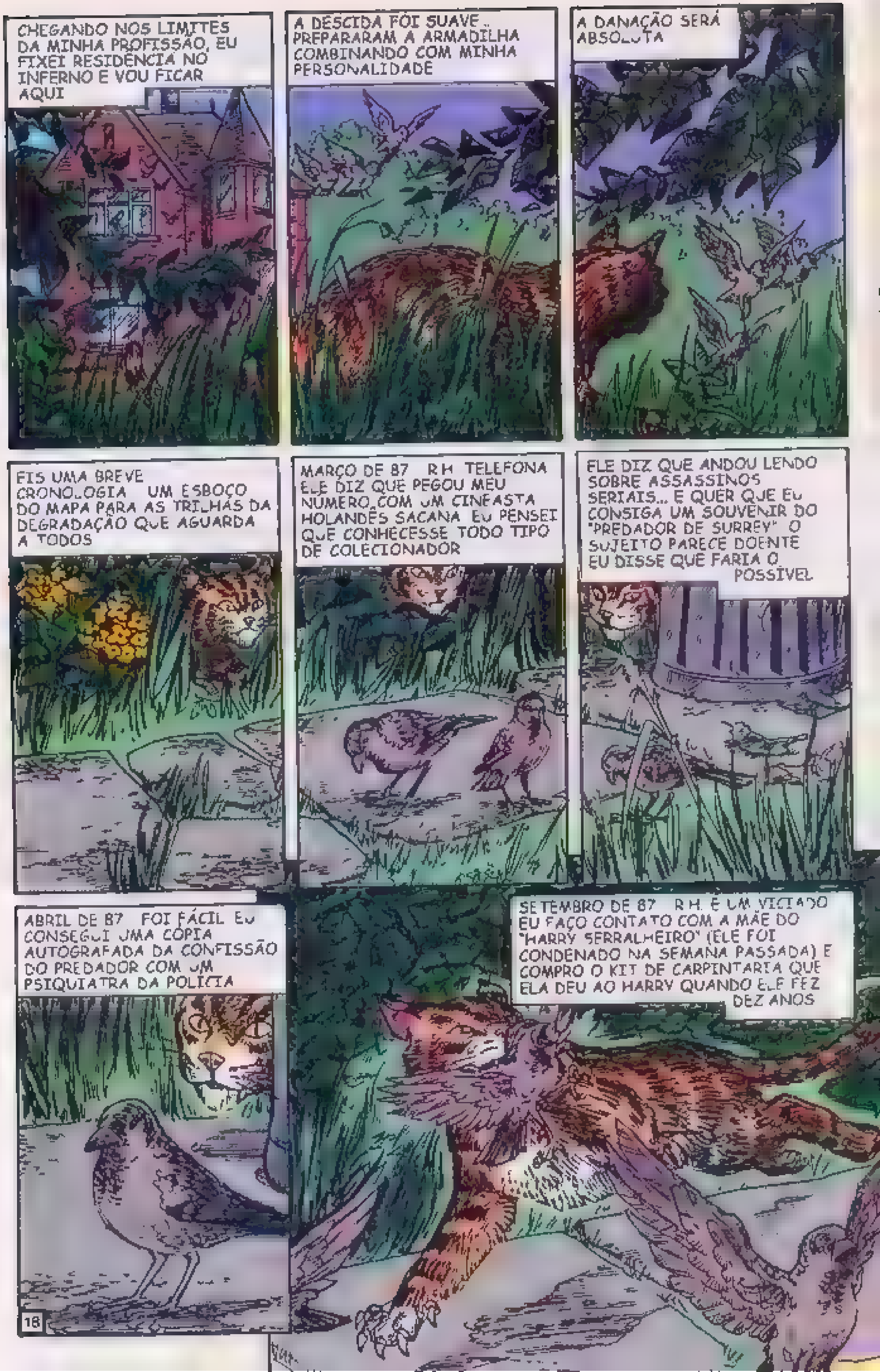
BEM PELO MENOS EU DEIXEI ALGUEM FELIZ
É ÓBVIO QUE EU NÃO POSSO FICAR POR AQUI JERRY TEM CONTATOS DEMAIS E ALGUÉM VAI ACABAR DESCONFIANDO
O TELEFONE NAO PARA DE TOCAR E AGORA COMEÇARAM A VIR ATÉ AQUI PESSOAL-MENTE
O VELHO ERA INOFENSIVO MAS E SE OS TRAFICANTES DE COCA APARECEREM?
O MELHOR E PEGAR A GRANA E ME MANDAR
ÀS VEZES EU QUERIA TER UM LUGAR PRA FUMAR TRANQUILO E TOMAR MEU UISQUE SÓ ISSO
MINHA EXISTÊNCIA É PURA REAÇÃO. ESQUIVAR. FUGIR. SEM TEMPO PRA ESTRATEGIA
MAS NÃO POSSO RECLAMAR EU PODERIA TER MORRIDO E ISSO SIM, SERIA CHATO


O QUE É ISSO? UMA AGENDA DE ENDEREÇOS? HMM. ESSA LEITURA PODE SER INTERESSANTE.
NÃO. NÃO SÃO ENDEREÇOS. PARECE MAIS UM LIVRO-CAIXA
EU NÃO DEVIA XERETAR AS TRANSAÇÕES PERIGOSAS DO JERRY. MAS EU NÃO RESISTO
QUANDO EU ERA MAIS NOVO, JERRY PARECIA UM IRMÃO MAIS VELHO EM POTENCIAL. UM TIPO DE MODELO
HMMM
ELE ERA DESCUIDADO DE UM JEITO QUE EU ADMIRAVA... E ATÉ ME ESTIMULAVA
ELE CONHECIA MUITAS PESSOAS E TINHA INFORMAÇÕES.
ELE ERA MALUCÃO. E DIFICILMENTE ALGUÉM ENXERGARIA ALÉM DISSO. MAS, PASSANDO PELA FACHADA, VOCÊ ENCONTRA UMA VULNERABILIDADE QUE FAZ COM QUE SE ADORE O JERRY

ERA UMA FALHA FATAL, UM VAZIO IMPOSSÍVEL DE PREENCHER... A MALDIÇÃO DOS VICIADOS
TODOS TEM VÍCIOS - DROGAS, JOGOS, SEXO, RELIGIÃO, SEGREDOS - MAS, COM JERRY ERA MAIS COMPLICADO
ELE SE OBCECAVA POR SATISFAZER VICIADOS INCURÁVEIS. ELE ERA VICIADO EM TROCAS... EM LIDAR COM OFERTAS E DEMANDAS
OU TALVEZ ELE SÓ FOSSE PINEL.
SNAP!
NO FUNDO, NO FUNDO NÃO IMPORTA. ELE ERA MEU AMIGO E EU SINTO SAUDADE
ISTO É SÓ UMA LISTA DE DATAS E NÚMEROS... LUCROS DOS NEGÓCIOS
QUEM SERÁ O R.H.? AS INICIAIS DELE ENVOLVEM GRANDES CIFRAS

NO ANÚNCIO: NOVO CONCURSO NA TEVÊ. FAMÍLIAS FELIZES. INSCREVAM-SE NESTE FANTÁSTICO PROGRAMA FAMILIAR!


EU SEI RECONHECER UMA LATA DE MINHOCAS, MAS O PRAZER DE APERTAR E VER OS BICHINHOS SAINDO É COMO ESPREMER UMA ESPINHA
PELO MENOS, PRA MIM
O TEMPO PASSA E A CLARIDADE DIMINUI. EU ME APROXIMO DA JANELA.
E SÓ ENCONTRO MAIS TREVAS.


CHEGANDO NOS LIMITES DA MINHA PROFISSÃO, EU FIXEI RESIDÊNCIA NO INFERNO E VOU FICAR AQUI
A DESCIDA FOI SUAVE... PREPARARAM A ARMADILHA COMBINANDO COM MINHA PERSONALIDADE
A DANAÇÃO SERÁ ABSOLUTA
FIS UMA BREVE CRONOLOGIA UM ESBOÇO DO MAPA PARA AS TRILHAS DA DEGRADAÇÃO QUE AGUARDA A TODOS
MARÇO DE 87 R.H. TELEFONA ELE DIZ QUE PEGOU MEU NUMERO COM UM CINEASTA HOLANDÊS SACANA EU PENSEI QUE CONHECESSE TODO TIPO DE COLECIONADOR
ELE DIZ QUE ANDOU LENDO SOBRE ASSASSINOS SERIAIS... E QUER QUE EU CONSIGA UM SOUVENIR DO "PREDADOR DE SURREY" O SUJEITO PARECE DOENTE EU DISSE QUE FARIA O POSSÍVEL
ABRIL DE 87 FOI FÁCIL EU CONSEGUI UMA CÓPIA AUTOGRAFADA DA CONFISSÃO DO PREDADOR COM UM PSIQUIATRA DA POLÍCIA
SETEMBRO DE 87 R.H. É UM VICIADO EU FAÇO CONTATO COM A MÃE DO "HARRY SERRALHEIRO" (ELE FOI CONDENADO NA SEMANA PASSADA) E COMPRO O KIT DE CARPINTARIA QUE ELA DEU AO HARRY QUANDO ELE FEZ DEZ ANOS

JANEIRO DE 88 - EM UMA JOGADA BRILHANTE, EU CONSEGUI UM DOS PREGOS QUE O "MARTELO DE DEUS" USOU PARA CRUCIFICAR CRIANÇAS
E ME PROMETERAM UMA BOTA DE UM DOS COROINHAS ASSASSINADOS. R.H. É INSACIÁVEL.
MARÇO DE 88 - R.H. QUER ALGO MAIS DIFÍCIL... UMA LEMBRANÇA DE UM ASSASSINO QUE AINDA ESTEJA À SOLTA. EU FICO MAIS DO QUE ANSIOSO QUE COISA OUSADA!
NOVEMBRO DE 88 - CONSEGUI FIZ CONTATO COM H.F.. POR FIM ELE RESPONDEU AOS MEUS ANÚNCIOS E TELEFONOU. ELE SE DIZ INTERESSADO. MAS O QUE ELE GANHARÁ COM ISSO? ELE NÃO QUER DINHEIRO.
DEZEMBRO DE 88 - SUCESSO H.F. É BRILHANTE E ATERRADOR - MAS SÓ SE VOCÊ SOUBER O QUE ELE FAZ. SENÃO, VOCÊ JAMAIS SUSPEITARIA. EU PASSEI MAL DEPOIS QUE ELE FOI EMBORA, MAS AGORA NÃO HÁ VOLTA.
O TRATO BENEFICIOU A AMBOS. UM GOLPE GENIAL FOI SÓ UMA QUESTÃO DE FAZER A PROPOSTA CERTA
R.H. ME DÁ DINHEIRO PELAS LEMBRANÇAS DO H.F., E EU FORNEÇO A ÚNICA COISA DE QUE UM ASSASSINO SERIAL REALMENTE PRECISA
VÍTIMAS!

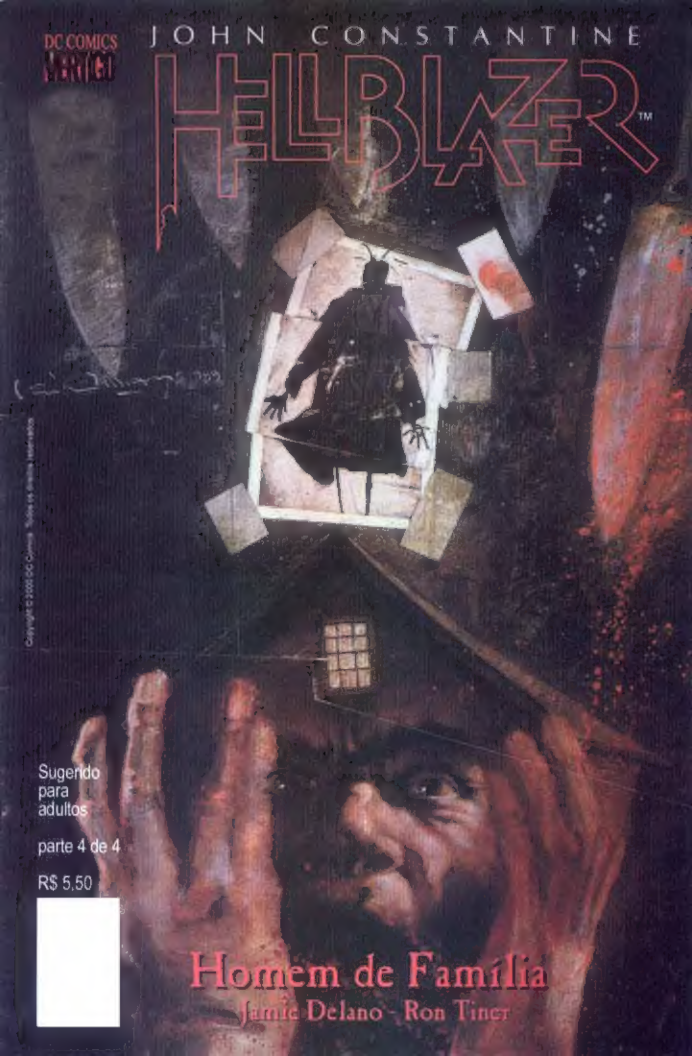
OH, JERRY JERRY JERRY
SEU CANALHA!
O QUE VOCE FEZ?
EU ENTENDO AS DROGAS, E UM DESEJO LEGITIMO E QUESTAO DE LIBERDADE DE ESCOLHA
SE JERRY ESTIVESSE METIDO COM PROSTITUIÇÃO.. EU DARIA UMA BRONCA NELE, SO ISSO.
MAS INTERMEDIAR ASSASSI-NATOS?
DESGRAÇADO!
RRING RINNGG
HEIN?
20

EU NÃO CONSIGO PENSAR NUM ASSASSINO COM AS INICIAIS H F
RINGG RINNG
NÃO CONSIGO PENSAR EM NADA
RING RINNGG
NÃO ACREDITO QUE ELE FEZ ISSO ELE ERA MEU AMIGO!
RING RINNG
SIM?
VÍDEOPRODUÇÕES HACKETT POR FAVOR AGUARDE NA LINHA
E AÍ, JERRY, COMO VAI? ALGUMA NOVIDADE?
O QUÊ?
JÁ FAZ UMA SEMANA QUE ELE FEZ A ÚLTIMA ESTOU DOIDO PRA VER MEU PACOTE ELE PASSOU AÍ?
QUEM?
ANDOU BEBENDO VELHÃO? DE QUEM VOCE ACHA QUE ESTOU FALANDO? O VELHOTE, O NOSSO QUERIDO HOMO FAMILIARIS
O HOMEM DE FAMÍLIA
NÃO!
A VERDADE É UMA MARTELADA NA MINHA CABEÇA
O COROA QUE DEIXOU O PACOTE EU DEI O ENDEREÇO!
OH DEUS!

ÀS VEZES, VOCÊ SENTE QUE PARTE DE VOCÊ QUER MORRER.
VOCÊ SE RECOLHE NUM CANTINHO, CHORAMINGANDO, ESQUECENDO SUA EXISTÊNCIA SEM REMORSOS...
VOCÊ NÃO QUER ACREDITAR QUE HÁ SANGUE NAS SUAS MÃOS.

DESGRAÇADO!
FAÇA UMA FOGUEIRA...
CAUTERIZE A SUA DOR.
DOGTHORPE, PETERBOROUGH. EU VOU LÁ CONSERTAR AS COISAS.
EU VOU DAR O MELHOR DE MIM. MAS, NO FUNDO, EU SEI QUE É TARDE DEMAIS...

PETER LUCAS ESTÁ FELIZ. ELE TEVE UM BELO DIA. FOI BOM NÃO TER IDO TRABALHAR.
EM ALGUM LUGAR, O MUNDO DE ALGUÉM EXPLODE.
É BOM ESTAR PERTO DA FAMÍLIA. É FÁCIL DEMAIS SE CONCENTRAR NO SERVIÇO E ESQUECER POR QUE SE TRABALHA.
DING DONG
EU ATENDO.
JUNE, MARK E LUCY... ELES FAZEM TUDO VALER A PENA.
PETER É MUITO FELIZ POR SER UM HOMEM DE FAMÍLIA.
BOA NOITE. O SENHOR PODERIA ME AJUDAR?
AIAIOUUUOW


DC COMICS
VERTIGO
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
TM
Sugerido
para
adultos
parte 4 de 4
R$ 5,50
Homem de Família
Jamie Delano - Ron Tiner